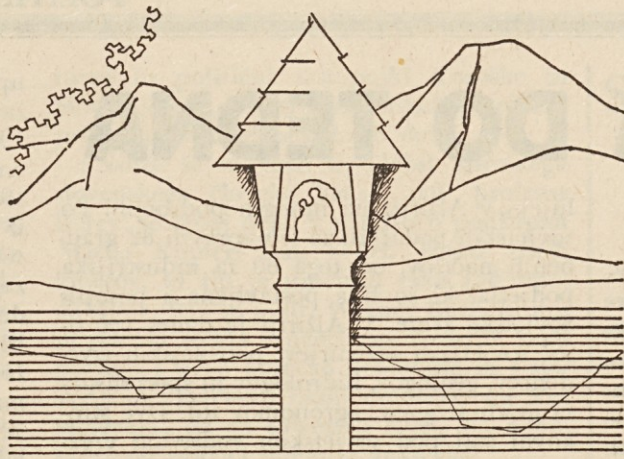


# NAS TEDNIK



KULTURNO  
POLITIČNO  
GLASILO

Poštni urad: 9020 Celovec — Verlagspostamt: 9020 Klagenfurt

Izhaja v Celovcu — Erscheinungsort Klagenfurt P. b. b.

LETO XXI / STEVILKA 16

CELOVEC, DNE 17. APRILA 1969

CENA 2.50 ŠILINGA

## Nekoč je bilo

Kakor v pravljici se človeku zdijo dnevi, katerih obletnice se spominjamo ta teden.

Začela se je tragedija marca 1938, masovno nadaljevala aprila 1941, svoj višek, čeprav ne konec, pa dosegla aprila 1942.

Prvi so bili slovenski duhovniki in prostvetarji, katere je zajelo nasilje, potem pa so sledile družine vsevprek. Brez sodbe obsojeni, so bili oropani svojih domov in svojega premoženja in pograni v tujino. Ukoreninjeni v svojo zemljo, zaljubljeni v svoj dom so komaj rojeni dojenčki in osiveli starčki v sencu bajonetov zapuščali grudo, katero so z žuljavimi rokami obdelovali rodovi.

Velik je bil načrt oblastnežev, ki so se hoteli polastiti zemlje, ki nikdar ni bila njihova last.

Zmagoslavje je vladalo v krogih, ki so že dolgo prej snovali načrte, kako dokončati ponemčenje Koroške, kar se jim do tedaj pri vsej oblasti ni hotelo posrečiti. Peli so slavošpeve zmagam nad vso Evropo in preko Evrope, niso pa hoteli vzeti na znanje odpora, ki je rasel z vsakim dnem in tudi niso verjeli v moč vere, v pravico tistih, ki so bili vsake pravice oropani.

Drug višek pa si je nasilni režim izmislil. Iz taborišč so nagnali vse, kar leze in gre, na prisilno delo za nemško zmago in celo na fronto v boj proti krivično napačnim.

Velika je bila pri izseljencih vera v prihodnost in zmago pravice in to vero so očetje in matere črpali iz svoje globoke vernosti in iz svoje ljubezni do lastne besede in pesmi.

Po žrtvah v taboriščih in na frontah smo se vrnili, kar je preživelo vojne dogodke, v domovino, na svoje deloma oropane domove in zagrabili smo zopet za koso in lopato in se zagnali z vso ljubeznijo v delo in gradnjo porušenege.

Na eno pa nismo mislili — na maščevanje, čeprav so bile po večini znane osebe, ki so neposredno zakrivile izseljevanje. Nismo vračali, niti nismo v polni meri dosegli poravnave gmotne škode. Odpustili smo — pozabiti pa ne moremo.

Naša naloga je, da ob obletnici tega nasilnega dejanja staro in mlado opozarjamo na ta grozodejstva.

Posebno smo še tokrat dolžni povzdigniti svoj glas, ko se v deželi zopet pojavlja duh, ki je botroval in vladal v letih 1938 do 1945. Napis na hiši v Dobrli vesi in zadržanje ob kulturni odski prireditvi v Velikovcu dokazuje, da duh nestrpnosti in sovraštva v deželi še ni zamrl.

Veselimo se dobrih odnosov med Avstrijo in Jugoslavijo, med Koroško in Slovenijo, vendar trdnost teh odnosov ne more sloneti na ozračju, ki se je v zadnjem času zopet pojavilo v deželi. Dobro se zavedamo, da so v deželi in državi na delu zelo merodajni činitelji, katerim je resno do dobrih odnosov do sosedov in sosedne države. Premalo pa je priznati Slovence le na raznih konferencah v Ljubljani, tukaj v deželi pa ne zatirati ozračja, ki je rodilo zlo druge svetovne vojne.

Na Brnci je bilo junija 1938 povedano: »Turki so pogazili Koroško, Francozi so jo zasedli, Slovenci pa bomo prestali tudi še nemško zasedbo. Dokler bomo zaupali vase, dokler se bomo zavedali samega sebe, tako dolgo se bodo nestrpnosti in sovražniki zaman trudili. Naše korenine segajo globoko v koroško zemljo in v tej smo zakoreninjeni, če je imamo tudi le majhen kosček, tej smo držali zvestobo tudi tedaj, ko so jo drugi izdajali.

## Bolgarski premier v Avstriji

Todor Živkov prispel na petdnevni uradni obisk — Pozdrav v Schwechatu

V ponedeljek je prispel na Dunaj na petdnevni državniški obisk bolgarski ministrijski predsednik Todor Živkov. Gre za prvo potovanje enega izmed vzhodnoevropskih politikov po sestanku Varšavskega pakta dne 17. marca t. l. v Budimpešti, na katerem so predlagali, naj bi sklicali skupno konferenco o evropski varnosti.

Več članov bolgarske vlade in visoki uradniki spremljajo ministrskega predsednika: namestnik premiera in minister za zunanjo trgovino Avramov, finančni minister Popov, prvi namestnik zunanjega ministra Grosev in deželni glavar Plovdiva Karamukov.

Zvezni kancler dr. Josef Klaus, podkancler dr. Hermann Withalm, zunanji minister dr. Kurt Waldheim in veleposlanika obeh dežel so na letališču v Schwechatu pozdravili visoke bolgarske goste. Po vojaškem pozdravu postrojene častne čete in igranju obeh državnih himen se je premier Todor Živkov s svojim spremstvom podal v rezidenco v hotel Imperial, kjer bo za časa avstrijskega obiska stanoval.

Na programu je bil v ponedeljek najprej sprejem pri državnem predsedniku Franzu Jonasu na Dunaju, nato je Todor Živkov obiskal zveznega kanclerja, pod-

kanclerja in zunanjega ministra. Istega dne ob 19.30 je dr. Klaus priredil na čast bolgarskih gostov svečano večerjo, ob 19.30 pa je bil slavnostni sprejem.

V torek si je bolgarski ministrijski predsednik ogledal državno zakladnico in špansko jahalno šolo, dalje se je vpisal na magistratu v zlato knjigo mesta Dunaja, popoldne pa so se odvijali v uradu državnega kanclerja delovni pogovori.

V sredo so visoki gostje iz Bolgarije obiskali VÖEST (Avstrijske jeklarne v Linzu) in hidrocentralo na Donavi Ybbs-Persenbeug.

Danes, v četrtek, bodo podpisali pogodbo o znanstvenem in tehničnem sodelovanju med Avstrijo in Bolgarijo. Jutri pa bo dal Živkov pred svojim odhodom iz Avstrije na tiskovni konferenci v bolgarskem poslanstvu politično izjavo.



Hudi boji na področju Sueškega prekopa so sedaj že skoraj na dnevnem redu. Na sliki vidimo, kako izraelski vojaki opazujejo, ko so njihove topovske baterije pravkar uničile na vzhodni obali prekopa egipčansko petrolejsko ladjo. Oblaki dima pričajo o popolnem zadetku le-te.

## V Jugoslaviji odstavili nekaj generalov

Sovjetska vojska bi avgusta lani lahko neovirano prodrla v Jugoslavijo

Silne pomankljivosti jugoslovanske obrambe, katero so odkrili po zasedbi ČSSR, so bile vzrok, da so v Beogradu odstavili nekaj vodilnih generalov, med njimi namestnika glavnega poveljnika Ivana Gošnjaka in poveljnika generalnega štaba Mamovića. Očitajo jim, da so nezadostno organizirali državno obrambo. Po poročilih iz dobro poučenih krogov so upokojili devet generalov jugoslovanskega generalnega štaba.

Ko so Jugoslovani neposredno po vpadu sovjetskih čet na Češkoslovaško mobilizirali svojo vojsko, so odkrili vrsto groznih dejstev: itako ni bilo na celem območju Vojvodine (ravnila med Beogradom in madžarsko mejo) vobče nobenih vojaških sil. 50.000 sovjetskih vojakov, ki so nastanjeni v Madžarski, bi pri vkorakanju na Beograd našli na nezaten odpor maloštevilnih jugoslovanskih graničarjev in obmejnih uradnikov. V vzhodni Srbiji je prišlo pri razdeljevanju municije in orožja do številnih primerov zmešnjave.

Po drugi strani pa so izdelali za časa za-

sedbe Češkoslovaške strateški načrt, ki je predvideval ustanovitev fronte in obrambo glavnih mest Beograda, Zagreba, Skopja in Ljubljane z običajnimi vojaškimi silami. V to zamisel ni bilo vključeno partizansko bojevanje.

Neki vodilni komunistični voditelj partije je k vsem tem odkritjem izjavil, da bi sovjetske čete v primeru vkorakanja v Jugoslavijo z lahkoto dosegle Zagreb v šestih, Jadransko morje pa v dvanajstih urah.

## Tito je sprejel dr. Praderja

Kot gost jugoslovanskega obrambnega ministra Nikole Ljubičića je v ponedeljek prispel v Beograd avstrijski obrambni minister dr. Georg Prader.

Pri odhodu z Dunaja je dr. Prader izjavil, da zunanje politični odnosi med Avstrijo in Jugoslavijo omogočajo posebno plodno medsebojno stike, in poudaril, da je po lanskem obisku jugoslovanskega obrambnega ministra Ljubičića v Avstriji prišlo do koristne izmenjave izkušenj med

## I Z V S E B I N E :

Manjšinski seminar na Danskem	2
65-letnica slikarja Wernerja Berga	3
Domače novice	4
»Gost 69« vabi	5
Šport doma in po svetu	6
Miloščina	7
Radiotelevizijski program	8

Avstrijo in Jugoslavijo tudi na vojaškem področju. V obrambi svoje državne neodvisnosti se Avstrija kot nevtralna država opira samo na lastne sile. Prader je izjavil, da je zanimanje Avstrije za krepitev vojaških stikov z Jugoslavijo v skladu z razvojem medsebojnih političnih odnosov.

Med uradnim obiskom je avstrijskega obrambnega ministra v torek sprejel državni predsednik Tito. Kot je bilo rečeno z uradne strani, je šlo pri tem za prijateljski pogovor.

## Nov spor med ZDA in Sev. Korejo

Med Združenimi državami Amerike in Severno Korejo je izbruhnil nov hud spor: Severna Koreja je namreč objavila, da je njena protiletalska obramba sestrelila nad njihovim ozemljem ameriško izvidniško letalo. Po drugi strani pa javlja ameriško obrambno ministrstvo, da pogrešajo štirimotorno izvidniško letalo z 31 mož posadke. Po ameriških podatkih je imelo letalo nalogo, da se približati Severni Koreji le do 80 kilometrov od te obale.

Izvidniško letalo je bilo opremljeno z najmodernejšimi elektronskimi aparati. Opazovalci menijo, da gre tu za primer »letečega Puebla«.

## Koroški Slovenci v danski televiziji

V torek, dne 1. aprila, je prinesla danska televizija oddajo o južnih Tirolcih, v kateri se je dotaknila bistvenih vprašanj te manjšine. Danci so poročali objektivno, iz izjav južnih Tirolcev pa je bilo razbrati skrb, kako zagotoviti obstoj in nemoten razvoj za prihodnost.

Na krstnico, dne 5. aprila, zvečer pa je pokazala danska TV življenje koroških Slovencev. Prinesli so intervjuje z zastopniki obeh osrednjih organizacij, s predsednikom NSKS dr. Reginaldom Vospersnikom in predsednikom ZSO dr. Francijem Zwitterom, ki sta orisala pomen političnih organizacij in nakazala številna vprašanja, ki še vedno niso rešena, kljub zagotovilom v državni pogodbi. Dr. Vospersnik je naglasil, da je še vedno sporna šolska ureditev, da ni nobenih dvojezičnih krajevnih napisov in da še ni zadovoljive rešitve za slovenski uradni jezik; slovenska gimnazija je že dvanajst let gost v drugi šoli in se mora otepati z izključnim popoldanskim poukom, ki zopet ovira možnosti za obširnejšo izobrazbo. Poudaril pa je tudi, da se vzdušje v zadnjem času na podlagi dobrih odnosov boljša. Dr. Zwitter pa se je dotaknil razmerja z matičnim narodom v Sloveniji.

Dr. Mirt Zwitter, predsednik Zveze slovenskih zadrug, je nakazal socialno stanje (Nadaljevanje na 5. strani)













# RADIOTELEVIZIJSKI PROGRAM

## RADIO CELOVEC

NEDELJA, 20. 4.: 7.00 Duhovni nagovor. S pesmijo in glasbo pozdravljamo in voščimo. — PONEDELJEK, 21. 4.: 14.15 Informacije. Žena, družina in dom. — 18.00 Za našo knjižno polico. — TOREK, 22. 4.: 14.15 Informacije. Koroška kronika. Mladogra. Športni mozaik. — SREDA, 23. 4.: 14.15 Informacije. Iz kulturnega življenja koroških Slovencev. Koroški kulturni pregled. — ČETRTEK, 24. 4.: 14.15 Informacije. Solistična ura. Pomenek s starši (Darina Konc: Učimo naše otroke vljudnosti). — PETEK, 25. 4.: 14.15 Informacije. Portreti slovenskih prosvetnih društev na Koroškem — 4. (SPD škofiče). — SOBOTA, 26. 4.: 9.00 Od pesmi do pesmi — od srca do srca.

## AVSTRIJSKA TELEVIZIJA

NEDELJA, 20. aprila: 15.45 Mednarodna revija jazz glasbe — 16.30 Za otroke od 6. leta naprej; Cirkus Sindy — 17.00 Za mladino od 11. leta naprej: Sir Francis Drake — 17.25 Za mladino od 14. leta naprej: Stik — 17.35 Za družino: Hank (5. nadaljevanje) — 18.00 Iz moje knjižnice: Karl Heinrich Wagerl bere svojo zgodbo Binkoštno potovanje — 18.25 Quicky, Pingo, Časar, lahko noč oddaja za naše najmlajše — 18.30 Pogled z okna: Delo tvojih rok — 19.00 Čas v sliki in vprašanje tedna — 19.30 Športni pregled — 20.10 Kristjan v času — 20.15 Oče; žaloigra Augusta Strindberga — 22.30 Čas v sliki in konec oddaje.

PONEDELJEK, 21. aprila: 18.00 Zeleni svet: Novosti iz kmetijstva — 18.20 Quicky, Pingo, Časar, lahko noč oddaja za naše najmlajše — 18.25 Podoba Avstrije — 18.45 Reklama — 18.50 Valerija in pustolovščina — 19.16 Pregled programa — 19.21 Reklama — 19.30 Čas v sliki — 20.06 Šport — 20.10 Reklama — 20.15 Sleparki proti sleparjem — 21.00

Poštni predal 7000 — 21.10 Športni magazin — 22.10 Čas v sliki — 22.20 Posebno za vas: Nagrade Oscarja za 1969, konec oddaje.

TOREK, 22. aprila: 18.00 Walter in Connie; tečaj angleškega jezika za začetnike — 18.20 Quicky, Pingo, Časar; lahko noč oddaja za naše najmlajše — 18.25 Kulturne aktualnosti — 18.45 Reklama — 18.50 Kam nas nese veter — 19.16 Pregled programa — 19.21 Reklama — 19.30 Čas v sliki — 20.00 Reklama — 20.06 Šport — 20.10 Reklama — 20.15 Prenos bavarskega radia: Kaj sem (v barvah) — 21.00 Gledališče in diskusija: Kako se je težko koncentrirati — 23.05 Čas v sliki, nato konec oddaje.

SREDA, 23. aprila: 10.00 Televizija v šoli: Kaj lahko postanem? — 10.30 Zvok iz človeške roke — 11.00 Program za delavce: Diamanti kralja Salamona — 16.30 Za otroke od 6. leta naprej: Grad laži — 17.15 Piščanec in oblak — 17.25 Za mladino od 11. leta dalje: Mednarodni mladinski magazin — 17.40 Milijoni biserov — 18.00 En français; tečaj francoskega jezika — 18.20 Quicky, Pingo, Časar, lahko noč oddaja za naše najmlajše — 18.25 Podoba Avstrije — 18.45 Reklama — 18.50 Dragi stric Bill (v barvah) — 19.16 Pregled programa — 19.21 Reklama — 19.30 Čas v sliki — 20.00 Reklama — 20.06 Šport — 20.10 Reklama — 20.15 Obzorja — 21.00 Ženska brez pomena, televizijska igra — 22.40 Čas v sliki, nato konec oddaje.

ČETRTEK, 24. aprila: 10.00 Televizija v šoli: 1914 — 1918 Avstrija in Madžarska v svetovni vojni — 11.15 Predelava nafte — 11.30 Resna knjiga ali listi z datumi — 12.00 Komentar k časovnim dogodkom — 18.00 Dobrodošli v Italiji; tečaj italijanskega jezika za začetnike — 18.20 Kapitan Smocky, lahko noč oddaja za naše najmlajše — 18.25 Športni mozaik — 18.45 Reklama — 18.50 Donavske zgodbe — 19.16 Pregled programa — 19.21 Reklama — 19.30 Čas v sliki — 20.00 Reklama — 20.06

Šport — 20.10 Reklama — 20.15 Prenos 2. nemškega televizijskega programa (v barvah) — 21.45 Jour fix z Wolfgangom Krausom — 22.45 Čas v sliki, nato konec oddaje.

PETEK, 25. aprila: 10.00 Televizija v šoli: Denar in življenje — 10.25 Tečaj francoskega jezika — 11.00 Program za delavce: Dama s kamelijami — 12.50 Športna panorama — 18.00 Aktualno iz znanstva — 18.20 Kapetan Smocky, lahko noč oddaja za naše najmlajše — 18.25 Podoba Avstrije — 18.45 Reklama — 18.50 O pištolah — 19.16 Pregled programa — 19.21 Reklama — 19.30 Čas v sliki — 20.00 Reklama — 20.06 Šport — 20.10 Reklama — 20.15 stari sodnik; železniška afera — 21.15 Časovno dogajanje — 22.15 Čas v sliki; nato konec oddaje.

## TELEVIZIJA LJUBLJANA

SOBOTA, 19. aprila: 9.35 TV v šoli: Prirodoslovje — Koncert, opera, ples — Slika v življenju — 16.45 Po domače z ansamblom Toneta Kmetca — 17.15 Mladinska igra — 18.15 Partija revolucije — film iz serije Jugoslovanska revolucija — 18.45 Pet minut za boljši jezik — 18.50 Cikcak — 19.00 50 let partije — prenos zborovanja — 20.00 TV dnevnik — 20.30 3-2-1 — 20.35 šlager sezone — prenos — 21.55 Rezervirano za smeh — 22.10 Maščevalci — serijski film — 23.00 TV kažipot — 23.25 šlager sezone — nadaljevanje prenosa — 23.50 Napoved sporeda za nedeljo.

NEDELJA, 20. aprila: 9.00 Kmetijska oddaja v madžarščini — 9.25 Pet minut po domače — 9.30 Kmetijski film — 10.00 Kmetijska oddaja 10.45 Propagandna oddaja — 10.50 Otroška matineja — ... TV kažipot — Športno popoldne in ponovitev — 18.15 Celovečerni film — 19.45 Cikcak — 20.00 TVD — 2030 3-2-1 — 20.35 Humorišča oddaja — 21.20 Videofon — 21.35 Športni pregled — 22.00 TVD.

PONEDELJEK, 21. aprila: 9.35 TV v šoli — 10.30 Ruščina — 11.00 Osnove splošne izobrazbe — 14.45

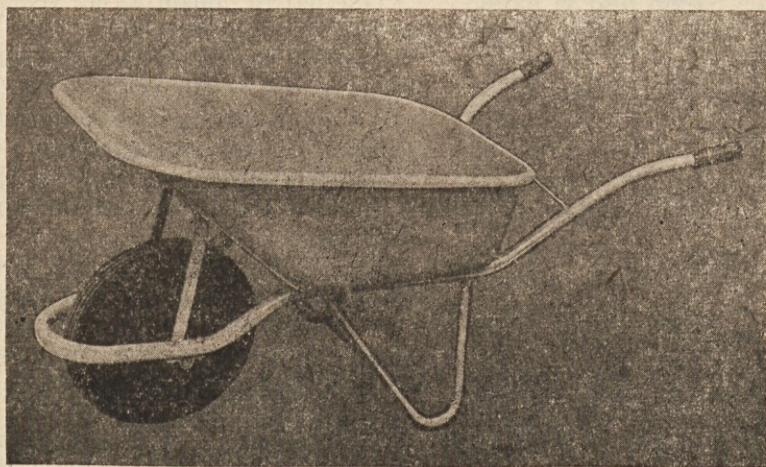
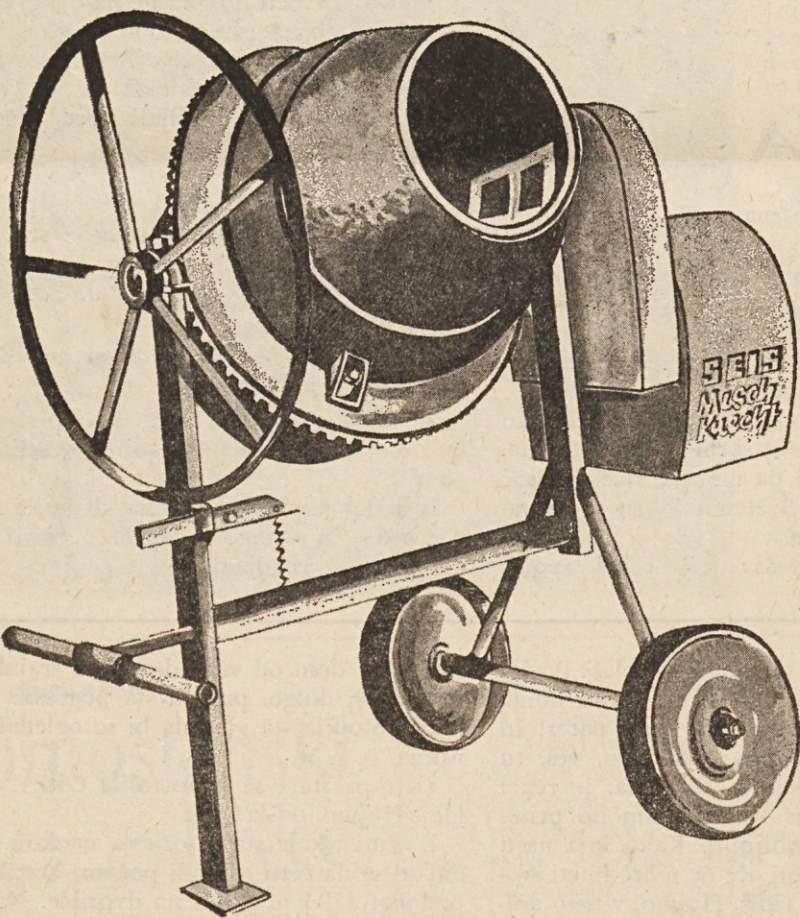
TV v šoli — ponovitev — 15.40 Ruščina — ponovitev — 16.10 Angleščina — 16.45 Madžarski TV pregled (do 17.00) — 17.45 Tiktak — 18.00 Po Sloveniji — 18.25 Ekonomika in samoupravljanje — 18.50 Godala v ritmu — II. — 19.20 Ljudje in poklici: pilot — 19.45 Cikcak — 20.00 TVD — 20.30 3-2-1 — 20.35 TV drama — 21.35 Biseri glasbene literature (za JRT) — 21.50 Franoščina — ponovitev — 22.05 poročila.

TOREK, 22. aprila: 9.35 TV v šoli — 10.30 Angleščina — 11.00 Osnove splošne izobrazbe — 14.45 TV v šoli — ponovitev — 15.40 Angleščina — ponovitev — 16.10 Franoščina (do 16.40) — 17.45 Risanka — 18.00 Lutkovna oddaja — 18.20 Obrežje — odd. za italijan. narod. skup. — 18.40 Torkov večer — 19.05 Od zore do mraka — odd. TV Beograd za JA — 19.35 Portret — 19.50 Cikcak — 20.00 TVD — 20.30 3-2-1 — 20.35 Celovečerni film — ... Baletna oddaja — ... Poročila.

SREDA, 23. aprila: 9.35 TV v šoli — 17.15 Madžarski TV pregled (do 17.30) — 17.45 20 slavnih — odd. za otroke — 18.30 Franoščina — 18.45 Poljudno znanstveni film — 19.15 Popularna glasba — 19.45 TV prospekt — 20.00 TVD — 20.30 3-2-1 — 20.35 TV drama — ... Dokumentarni film ... poročila.

ČETRTEK, 24. aprila: 9.35 TV v šoli — 10.30 Nemščina — 11.00 Angleščina — 14.45 TV v šoli — ponovitev — 15.40 Nemščina — ponovitev — 16.10 Osnove splošne izobrazbe (do 16.40) — 17.45 Tiktak — 18.00 Risanka — 18.15 Po Sloveniji — 18.45 Rezerviran čas — 19.45 Cikcak — 20.00 TVD — 20.30 3-2-1 — 20.35 Dramska nadaljevanka — 21.05 Kulturne diagonale — 21.50 Wojeck — serijski film — 22.40 Poročila.

PETEK, 25. aprila: 9.35 TV v šoli — 11.00 Franoščina — 14.45 TV v šoli — ponovitev — 16.10 Osnove splošne izobrazbe — 16.45 Madžarski TV pregled (do 17.00) — 17.55 Naica — serijski film — 18.15 Mladinski koncert — 19.00 V središču pozornosti — 19.50 Cikcak — 20.00 TVD — 20.30 3-2-1 — 20.35 Rezerviran čas — ... Poročila



ZA HIŠO IN DVOR IDEALNA  
POSEBNA PONUDBA

**1** mešalec za beton

kompleten z motorjem  
za 220 ali 350 V, s  
prevesnim kolesom  
in mešalnim sodom

**1** samokolnica

100-litrška,  
enovito (brežšivno)  
korito, trajni ležaj, z  
jamstvom  
oboje le za

**S 2595.-**

KAUFHOF  
VELETRGOVINA

VALENTIN  
in ANGELA

*Blažej*

PLIBERK — LIBUČE  
tel. 04235-394 (noč. št. 302)

## SPOMLADANSKI GRAŠKI SEJEM

V soboto, dne 26. aprila, bodo v Gradcu odprli vsakoletni običajni spomladanski sejem, ki bo trajal do nedelje, 4. maja.

Razstavnici zajema 142 tisoč kvadratnih metrov, udeležilo pa se ga bo nad 1800 razstavljalcev iz tridesetih evropskih in čezmorskih držav.

Razstavnici prostor je že več tednov popolnoma razprodan.

## GLEDALIŠČE V CELOVCU

V Mestnem gledališču bodo imeli sledeči program: Četrtek, 17. aprila, ob 19.30: Gasparone, opereta Carla Millöckerja (premiera) — Petek, 18. aprila, ob 19.30: Baletni večer (Frédéric Chopin: Les Syphides, Antonin Dvorak: Slovanski plesi, George Gershwin: Američan v Parizu). — Sobota, 19. aprila, ob 19.30: Boeing, Boeing, veseloigra v treh dejanjih Marca Camolettija (poslednjič). — Nedelja, 20. aprila, ob 19.30: Tango, drama Slavomira Mrožeka, delo uprizarja celovški „mali oder“; enotne cene: 25.— šilingov. — Sreda, 23. aprila, ob 19.30: Gasparone, opereta Carla Millöckerja. — Četrtek, 24. aprila, ob 19.30: Geschichten aus dem Wienerwald (Zgodbe iz Dunajskega gozda), ljudska igra Ödön von Horváth (premiera). — Petek, 25. aprila, ob 19.30: Gasparone.

Ali že imate pomembno jubilejno knjigo o sv. Cirilu in Metodu z naslovom

»ZVEZDI NAŠEGA NEBA«?

Dobite jo v Mohorjevi knjigarni v Celovcu!

## SADJARJI!

Sadna drevesca vseh vrst: češplje, slive in jagodičje kakor tudi vinske trte oddaja po zelo znižani ceni domača sadna drevnina.

Ing. MARKO POLZER  
pd. LAZAR  
št. VID V PODJUNI